

field notes

\_issue 01

2026

Obuse, Nagano, Japan

Taipei, Taiwan

iris yi-tyng lin

# content

- 00 introduction
- 01 research question
- 02 field notes
- 03 methodology
- 04 why mountain

## PART I

- 05 obuse
- 06 obuse  
sensing
- 07 obuse  
collecting traces
- 08 obuse  
visual interpretation
- 09 obuse  
material translation
- 10 obuse  
sculptural interpretation
- 11 obuse  
reflection

## PART II

- 12 field test  
Taipei Mt. Sifenwei
- 13 Mt. Sifenwei  
sensing
- 14 Mt. Sifenwei  
collecting traces
- 15 Mt. Sifenwei  
visual interpretation
- 16 Mt. Sifenwei  
reflection

## introduction

This issue builds upon Issue 0: Before Attunement, where I explored sensation, conversation, and uncertainty before Field Notes had a name.

Rather than introducing a new method, this publication marks the moment when these explorations began to cohere into the research framework I now call Field Notes.

My practice is concerned with creating access to different ways of sensing.

Rooted in memories and imaginations of Taiwan's landscapes, I am interested in how experiences of place, material, and everyday encounters can be translated and reinterpreted through different forms.

本期承接 Issue 0: Before Attunement。

在那個階段，我持續透過感知、對話與不確定性的探索進行創作，卻尚未意識到，一套研究框架已經在一次次的觀察、製作與反思中逐漸成形。

Field Notes 並不是一個預先建立的方法，而是我回頭梳理這段過程時，逐漸辨識出的研究方式。

我的創作關注於為不同的感知方式創造新的進入途徑。

創作的起點，來自於對台灣地景的記憶與想像。我探索地方、材料與日常的經驗，思考如何透過不同的形式被觀察、轉譯與重新詮釋。

research question

What becomes noticeable ?

Under what conditions does this shift become possible?

在什麼樣的情況下，原本未曾意識到的事物開始進入意識？

## field notes

Field Notes is an ongoing research framework for observing, collecting, translating, and interpreting experiences.

The framework presented in this publication gradually emerged through the projects documented here.

Rather than documenting a place as it is, Field Notes traces relationships woven between people, objects, places, and environments, creating new points of access.

Field Notes 是一個透過觀察、採集、轉譯與再詮釋，持續發展的研究框架。

它並非預先建立的方法，而是形塑於一次次的觀察、製作與反思之中。

Field Notes 並不試圖記錄一個地方原本的樣貌，而是透過採集不同的痕跡，探索地方、材料、生物與記憶之間交織的關係，並創造新的進入途徑。

# methodology

Encounter

相遇

↓

Sensing

感知

↓

Collecting Traces

採集痕跡

↓

Translation / Interpretation

轉譯 / 再詮釋

material / visual / sculptural

↓

New Access Point

新感知入口

## why mountain

I do not climb mountains very often.

Yet mountains have always been present.

They appear in the distance, shape the horizon, and quietly influence how a place is experienced.

For me, the mountain became a way of recording. Not as a representation of a specific landscape, but as a vessel that holds traces of experience, memory, and perception.

為什麼是山？

對我而言，山並不是一開始刻意選擇的主題。

它源自於我對台灣土地的記憶與想像，也是在一次次的觀察與製作中，反覆吸引我注意的存在。

在研究的過程裡，山逐漸成為我收集、轉譯與重新詮釋經驗痕跡的一種方式。

它並非特定地景的再現，而是一個承載記憶、材料與感知的載體。

## PART I

obuse

encounter

This field note began during my stay in Obuse, Nagano, in late May and early June 2026.

At that time, I was simply paying attention to what repeatedly caught my attention.

Mountains, plants, insects, materials, and the traces they left gradually became the starting points for a series of translations.

Only later did I realise that these observations and acts of making were already shaping the research framework I now call Field Notes.

這份 Field Note 開始於 2026 年五月底至六月初，我在日本長野縣小布施停留的期間。

當時的我，只是持續留意著那些反覆吸引我注意的事物。

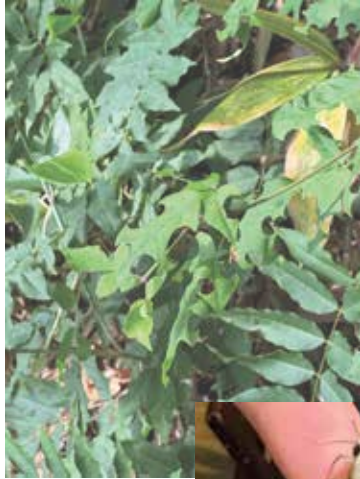
山、植物、昆蟲、材料，以及它們彼此留下的痕跡，逐漸成為一連串轉譯的起點。

直到後來我才意識到，這些觀察與製作的過程，已經逐漸形塑了我如今稱為 Field Notes 的研究框架。

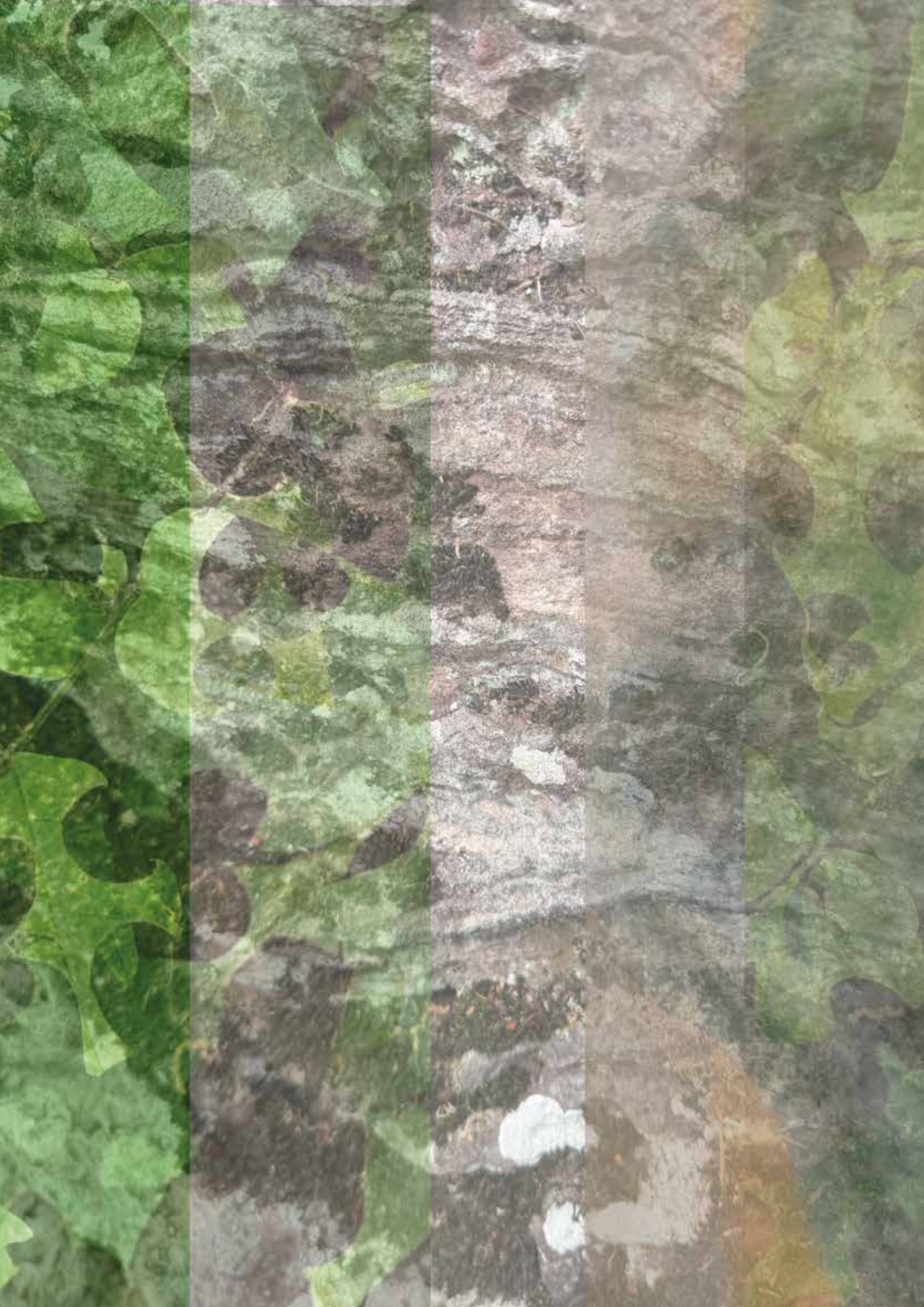
sensing



collecting traces



visual interpretation



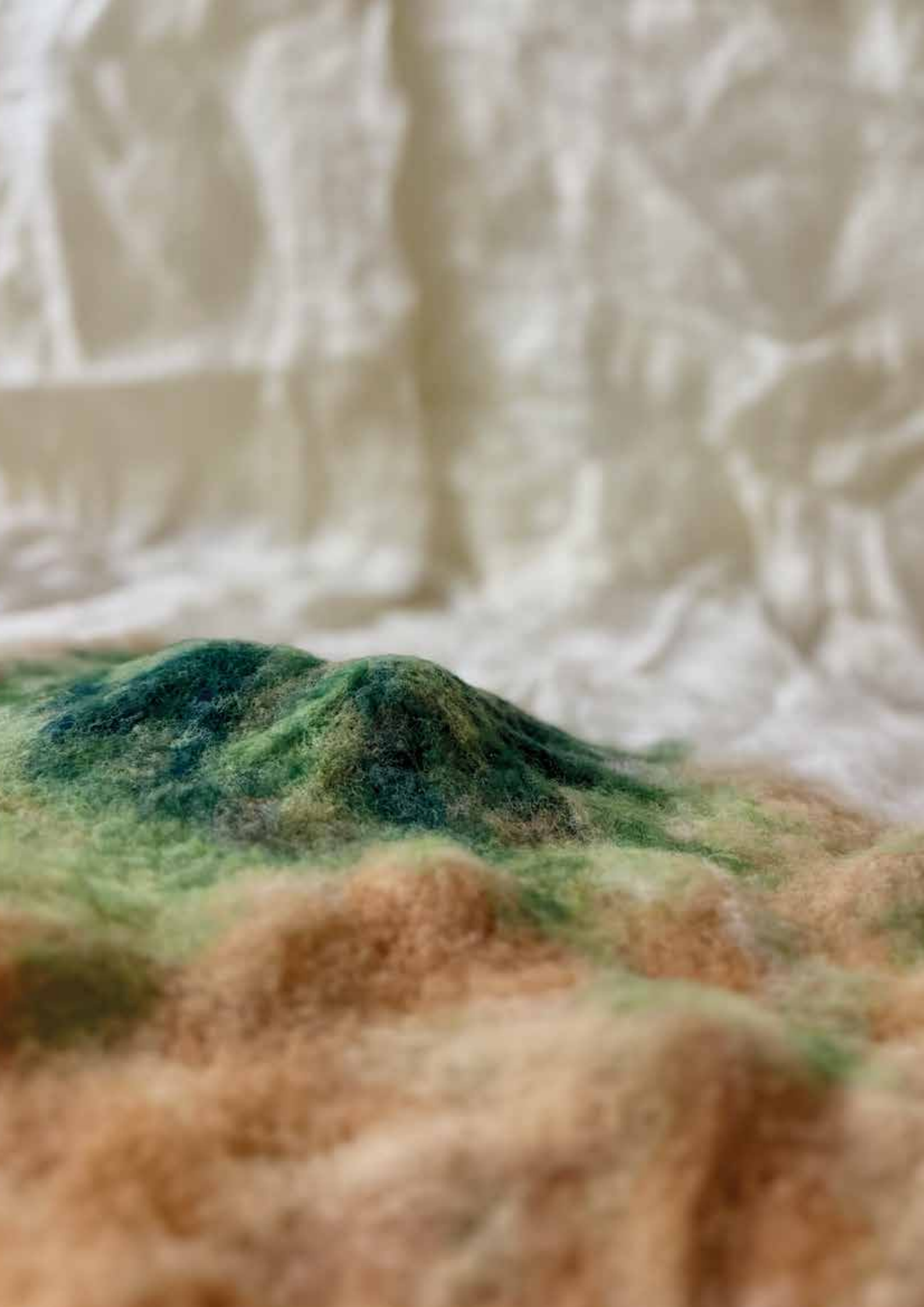


material translation



sculptural interpretation





## reflection

Looking back, what stayed with me was not any single object, place, or material, but the connections that emerged across them.

Mountains, insects, plants, and materials each became a different point of access to the same experience.

Although I did not recognise it at the time, this process had already begun shaping the research framework I now call Field Notes.

回頭看，真正留下的並不是任何單一的物件、地方或材料，而是我在它們之間找到的連結。

山、昆蟲、植物與材料，都成為接近同一段經驗的不同入口。

當時的我並沒有意識到，這些觀察、採集、轉譯與製作的過程，已經開始形塑我如今稱為 Field Notes 的研究框架。

## PART II

### field test - Taipei Mt. Sifenwei

#### encounter

This part was carried out after the research framework of Field Notes had begun to take shape.

Returning to Taiwan, I revisited the mountains with a clearer awareness of my own practice. Rather than searching for a specific outcome, I consciously engaged in observation, collecting traces, and different forms of translation.

It became an opportunity not only to revisit the landscape, but also to further develop the framework itself.

這個階段，始於 Field Notes 的研究框架逐漸成形之後。

回到台灣後，我重新走進山裡，不再只是跟隨直覺，而是有意識地透過觀察、採集與不同形式的轉譯，展開 Field Notes 的實踐。

對我而言，這不只是再次走進一座山，也是以既有的研究為基礎，持續發展並檢視 Field Notes 的研究框架。

sensing



collecting traces



visual interpretation



## reflection

This practice made me realise that Field Notes is not a fixed methodology, but a research approach that continues to respond to different contexts.

The same research framework generates different observations, collected traces, translations, and outcomes when situated in different places, materials, and experiences.

For me, what matters is not repeating the same method, but allowing each practice to become an opportunity to reconsider a place while continuing to develop the research itself.

這次的實踐讓我開始意識到，Field Notes 並不是一套固定的方法，而是一種持續回應不同場域的研究方式。

相同的研究框架，在不同的地方、材料與經驗中，都會產生不同的觀察、採集、轉譯與結果。

對我而言，重要的並不是重複相同的方法，而是讓每一次實踐都成為重新理解一個地方的機會，也持續拓展這套研究的可能性。